

捐助表格 Donation Form

如蒙支持善舉，請將填妥的捐助表格及捐款寄交
上環普仁街12號東華三院籌募科或傳真至 2559 6835。

Please send the completed form with donation by post to
Fund-raising Division, Tung Wah Group of Hospitals,
12 Po Yan Street, Sheung Wan or fax to 2559 6835.

本人/公司樂意捐款 **HK\$** _____ 支持東華三院賣旗日2017
I/we would like to donate _____ to support TWGHs Flag Day 2017

捐款方法 Donation Method

請在適當空格內加上「✓」號或*刪去不適用者
Please tick the relevant box(es) or *delete where inappropriate

☐ 支票 By Cheque

劃線支票抬頭請寫「東華三院」
Please mark your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals"

銀行Bank: _____

支票號碼 Cheque No.: _____

☐ 信用卡 By Credit Card

信用卡捐款可傳真至 2559 6835，傳真後無須再寄交此表格，以免重複
扣除款項

Donation by credit card can be processed by faxing the completed form to
2559 6835. To avoid duplication, please do not post this form to us after fax

☐ VISA ☐ 萬事達卡 MasterCard

信用卡號碼
Credit Card no.: _____

有效日期
Expiry Date: _____ 月 MM/ 年 YY

持卡人姓名
Name of Cardholder: _____

持卡人簽署
Signature of Cardholder: _____

☐ 銀行捐款 Via Banks

請將存款收據正本連同此表格寄回本院，以便發出正式收據
Please send us the original pay-in-slip together with this completed form by
post for a donation receipt

匯豐銀行	HSBC	004-502-301302-001
恒生銀行	Hang Seng Bank	024-280-402660-001
中國銀行(香港)	Bank of China (HK)	012-875-0-024935-9
交通銀行香港分行	Bank of Communications (HK)	027-537-930-76188
東亞銀行	Bank of East Asia	015-514-40-33666-1
花旗銀行	Citibank	006-391-085-55346

☐ 網上捐款 Online Donation

請登入東華三院網頁 <http://www.tungwah.org.hk>
以信用卡、PayPal 或八達通捐款
Please visit TWGHs website
<http://www.tungwah.org.hk>
to donate via credit card, PayPal or Octopus



善長資料 Donor Information

善長芳名
Name of Donor: _____ 先生/女士/太太/小姐/公司/團體*
Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group*

地址
Address: _____

聯絡人
Contact Person: _____

聯絡電話
Tel. no.: _____ 電郵
E-mail: _____

捐款收據 Donation Receipt

☐ 請提供捐款收據 ^{註2} Please provide donation receipt ^{Remark2}

收據芳名
Name on Receipt: _____ 先生/女士/太太/小姐/公司/團體*
Mr./Ms./Mrs./Miss/Company/Group*
(如與善長芳名不同 If different from the name of Donor)

☐ 為幫助東華三院減省行政開支，無需安排捐款收據

To save the administrative cost of TWGHs, donation receipt is not required

鳴謝安排 Acknowledgement Arrangement

捐款港幣\$10,000或以上，本院將於東華三院年報鳴謝是項
捐助，請選擇下列鳴謝安排：

Your generous donations will be acknowledged in TWGHs Annual Report for
\$10,000 or more, please select your preferred acknowledgement arrangement:

☐ 鳴謝稱謂

Name for acknowledgement: _____

☐ 不用安排鳴謝

No acknowledgement arrangement is required

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

東華三院(「本院」)會按照《個人資料(私隱)條例》的規定處理及儲存您的個人資料，絕不會向
第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料(姓名、地址、電話、電郵及傳真)以
作日後聯絡、籌款、宣傳活動/訓練課程或收集意見等推廣用途。未經您的同意，本院不會將您的
個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內加上「✓」號。您有權隨時向本院查詢、
更改或要求停止使用您的個人資料作上述推廣用途，費用全免，請於辦公時間致電 1878 333。
The Tung Wah Group of Hospitals (「TWGHs」) shall comply with the Personal Data (Privacy)
Ordinance in handling and keeping your personal data. TWGHs will not sell and/or provide your
personal data to any third party. TWGHs intends to use your personal data (name, address, telephone
no., email and fax no.) for future correspondences, fund-raising appeals, promotional activities, training
courses, conducting survey, or other related promotional purposes. TWGHs will not use your personal
data for the above purposes unless you give your consent. If you do not agree to the use of your
personal data for the above purposes, please indicate by putting a tick in the box below. You have
the right to access, correct and request TWGHs to stop using your personal data for the above
purposes at any time and at no charge by calling 1878 333 during office hours.

☐ 本人反對東華三院使用我的個人資料作上述推廣用途

I object to the use of my personal data by TWGHs for the above promotional purposes.

本人已閱讀、了解及接納東華三院有關收集、使用及提供個人資料的通知。

I have read, understood and accepted the statement regarding the collection, use and provision of
personal data by TWGHs.

簽署
Signature: _____ 日期
Date: _____

備註 Remarks:

- 請將右方的「簡便回郵」標籤剪下及貼在空白信封上投寄，無須貼上郵票。
Please cut the freepost label at the right and adhere to blank envelope. No postage is required.
- 捐助東華三院滿\$100的善款可申請免稅。
Donation of \$100 or above to TWGHs is tax deductible.
- 欲詢詳情，請致電 1878 333 或 2859 7460 予本院籌募科。
For details, please contact the Fund-raising Division of TWGHs at 1878 333 or 2859 7460.

東華三院專用 For TWGHs use			
Received on	Receipt issued on		
Receipt no.	R	Receipt / TYL sent on	
Donation A/C name	FDMC	Amount (HK\$)	

東華三院
簡便回郵10號GPO
Tung Wah Group
of Hospitals
Freepost
No.10 GPO
FDMC